

Con una **sonrisa**
en los **labios**

Empleada del hogar sin papeles lleva
su caso al juzgado laboral

ein Dokumentarfilm von Anne Frisius
in Zusammenarbeit mit
Nadja Damm und Mónica Orjeda
57 min. spanisch/deutsch Ut.
Berlin/Hamburg 2008
www.kiezfilme.de/laecheln
www.kiezfilme.de/sonrisa

Mit einem **Lächeln**
auf den **Lippen**

Eine Hausarbeiterin ohne Papiere
zieht vors Arbeitsgericht



Ana S. beschließt nach 3 Jahren unterbezahlter Hausarbeit bei einer Hamburger Familie, einen angemessenen Arbeitslohn vor Gericht einzuklagen. Dies, obgleich sie als „illegal“ gilt, weil sie keinen offiziellen Aufenthaltstitel hat. . .

Trotz aller Schwierigkeiten zeigt dieser Fall, dass es sich lohnt, sich zu wehren. Er zeigt auch, dass dringend Unterstützungsstrukturen geschaffen werden müssen, die es auch anderen Illegalisierten möglich machen, für ihre Rechte zu kämpfen. In Hamburg haben verschiedene anti-rassistische Gruppen, Initiativen und Organisationen in Zusammenarbeit mit der Gewerkschaft den Fall gemeinsam unterstützt, und sie haben zudem eine reguläre arbeitsrechtliche Anlaufstelle für undokumentierte Arbeiter/innen aufgebaut.

Dies ist ein ermutigender Anfang.



A pesar de que se encuentra „ilegal“ porque no posee un permiso regular de estadía, Ana S. decide reclamar un sueldo justo frente al juzgado laboral, luego de haber estado trabajando por 3 años como empleada del hogar para una familia hamburguesa, que le había estado pagando un sueldo por debajo de las tarifas regulares.

A pesar de todas las dificultades, este caso muestra de que vale la pena defenderse. Se muestra también de que es urgentemente necesario crear estructuras de apoyo que hagan posible a otros y otras ilegalizado/as luchar por sus derechos. Diferentes grupos antirracistas, iniciativas y organizaciones en trabajo conjunto con el sindicato en Hamburgo lograron crear una Oficina sindical de información sobre derechos laborales para migrantes ilegalizado/as; lo cual es ya un valeroso comienzo.

Ermöglicht durch die Stiftung Menschenwürde und Arbeitswelt und
possible gracias a las fundaciones



© fotos: mona setter - www.ardt.de, Gestaltung: www.ruf.gestalten.de